



FUTTERNAPF MIT INTEGRIERTER WAAGE ZFW 1.7 A1

(DE) (AT) (CH)

FUTTERNAPF MIT INTEGRIERTER WAAGE

Bedienungsanleitung

(FR) (CH)

GAMELLE AVEC BALANCE INTÉGRÉE

Mode d'emploi

(IT) (CH)

CIOTOLA CON BILANCIA INTEGRATA

Istruzioni per l'uso

IAN 307318_1904



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

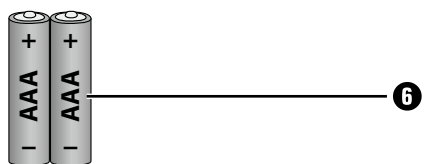
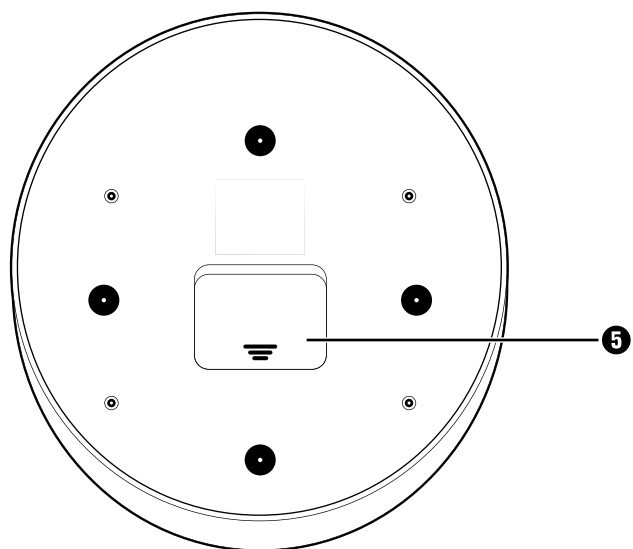
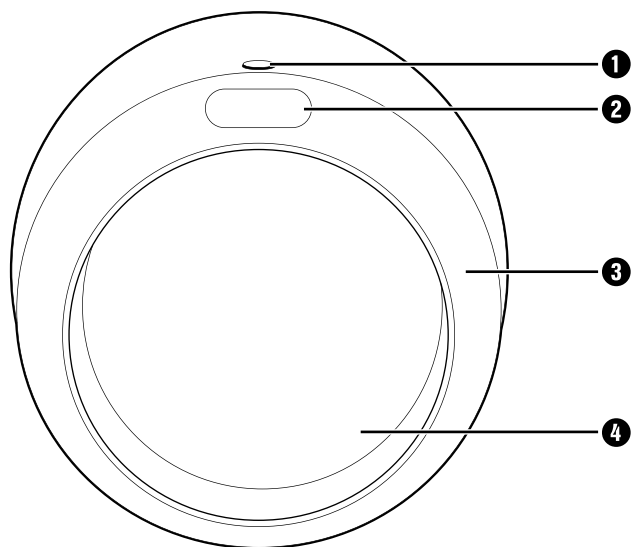
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	13
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	25



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	2
Teile und Bedienelemente	3
Anzeigen im Display	3
Sicherheitshinweise	4
Hinweise zum Umgang mit Batterien	5
Vor der Inbetriebnahme	5
Auspacken	5
Batterien einlegen	6
Gerät aufstellen	6
Waage ein-/ausschalten	7
Wiegen	7
Hinzuwiegen (Tara-Funktion)	8
Reinigung und Pflege	8
Aufbewahrung	8
Entsorgung	9
Gerät entsorgen	9
Batterien/Akkus entsorgen	9
Verpackung entsorgen	9
Anhang	10
Technische Daten	10
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	10
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH	10
Service	12
Importeur	12

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor dem Aufstellen und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich zum Abfüllen und Abwiegen von Tiernahrung in privaten Haushalten. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Dieses Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Lieferumfang

Dieses Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Futternapf
- Messschale
- 2 x 1,5 V Batterien (Typ AAA/Micro/LR03)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Teile und Bedienelemente

- ❶ Taste **⏻/TARE/UNIT** (Ein-/Ausschalten/Tara-Funktion/Maßeinheit wählen)
- ❷ Display
- ❸ Futternapf
- ❹ Messschale
- ❺ Batteriefach
- ❻ Batterien (2x)

Anzeigen im Display

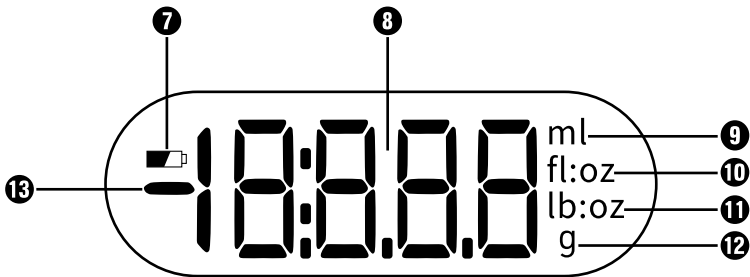


Abb. A

- ❷ Batteriewechselanzeige
- ❸ Gewichts-/Volumenanzeige
- ❹ Volumeneinheit **ml** (Milliliter)
- ❺ Volumeneinheit **fl:oz** (Flüssigunze)
- ❻ Gewichtseinheit **lb:oz** (Pfund, Unze)
- ❼ Gewichtseinheit **g** (Gramm)
- ❽ Symbol für Negativwert (z. B. bei Verringerung der Füllmenge nach dem Hinzuwiegen)

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, wenn es nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörpern).
- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt auf die Waage.
- ▶ Drücken Sie nicht auf die Kunststoffabdeckung des Displays.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen aus.
- ▶ Belasten Sie die Waage nie mit mehr als 2000 g (4,4 lb). Die Waage kann irreparabel beschädigt werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

GEFAHR!

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
- ▶ Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Unterschiedliche Batterietypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslafrisikos entnommen werden. Auch bei Nichtgebrauch des Gerätes sollten die Batterien aus dem Gerät entnommen werden.
- ▶ Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Wie Sie die Batterien in das Gerät einsetzen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel **Batterien einlegen**.

Vor der Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Nehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Futternapf **③**.
- ◆ Reinigen Sie die Messschale **④** wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.

WARNUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

Batterien einlegen

- ◆ Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **5** an der Unterseite des Gerätes, indem Sie diese in Pfeilrichtung schieben. Beachten Sie hierbei die Markierung auf der Abdeckung.
- ◆ Legen Sie zwei 1,5 V Batterien **6** (Typ AAA/Micro/LR03) in das Batteriefach **5**. Beachten Sie beim Einlegen der Batterien **6** die Kennzeichnung der Polarität im Batteriefach **5**.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **5**, indem Sie die Abdeckung aufsetzen und einrasten lassen.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie nur den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Typ von Batterien **6**.
- ▶ Wenn die Batteriewechselanzeige  **7** im Display **2** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien gewechselt werden.
- ▶ Bei sehr schwacher Batterieleistung erscheint im Display **2** die Anzeige LO. Kurz darauf schaltet sich das Gerät aus.
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien **6**, wenn diese verbraucht sind.
- ▶ Nehmen Sie die Batterien **6** aus dem Batteriefach **5**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Gerät aufstellen

- ◆ Stellen Sie den Futternapf **3** auf einen ebenen und festen Untergrund.
- ◆ Legen Sie die Messschale **4** in den Futternapf **3**. Drücken Sie ggf. die Messschale **4** etwas nach unten, bis diese komplett im Futternapf **3** liegt (siehe Abb. B).

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Messschale **4** komplett bis zum Rand im Futternapf **3** liegt. Ansonsten wird die Füllmenge nicht korrekt abgewogen.

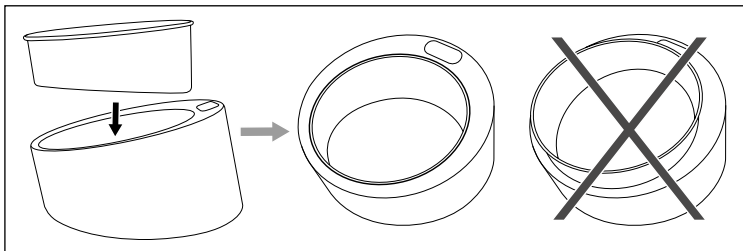


Abb. B

Waage ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste **⏻/TARE/UNIT ①**, um die integrierte Waage einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste **⏻/TARE/UNIT ①**, um die integrierte Waage auszuschalten.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Waage nicht benutzen, schaltet sie sich nach ca. 60 Sekunden automatisch aus.

Wiegen

⚠ ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- ▶ Belasten Sie die integrierte Waage nie mit mehr als 2000 g (4,4 lb). Die Waage kann dadurch irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Bei Überlastung der Waage erscheint im Display **②** die Anzeige **EEEE**.
- ◆ Falls noch nicht geschehen, legen Sie wie zuvor beschrieben die Messschale **④** in den Futternapf **③**.
- ◆ Drücken Sie für kurz die Taste **⏻/TARE/UNIT ①**, um die integrierte Waage einzuschalten. Nach dem Einschalten befindet sich die Waage im Einstellmodus und die aktuelle Maßeinheit wird im Display **②** angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Die Einstellung der Maßeinheit lässt sich nur ändern, solange sich die Waage im Einstellmodus befindet.
- ▶ Wenn Sie die Maßeinheit nach dem Einschalten nicht ändern, wird die zuletzt gewählte Maßeinheit übernommen.
- ▶ Der Einstellmodus ist nur aktiv, solange Sie die Taste **⏻/TARE/UNIT ①** drücken oder den Futternapf berühren. Ansonsten schaltet die Waage automatisch nach ca. 2 Sekunden in den Wiegemodus um.
- ◆ Wählen Sie die gewünschte Maßeinheit (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz) aus, indem Sie ggf. mehrmals kurz die Taste **⏻/TARE/UNIT ①** drücken. Sobald die Anzeige **0** bzw. **0.00** im Display **②** erscheint, ist der Wiegemodus aktiv und die Waage betriebsbereit.
- ◆ Befüllen Sie die Messschale **④**. Das Gewicht/Volumen der Füllmenge wird im Display **②** angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Um die Maßeinheit erneut zu ändern, müssen Sie die Waage aus- und wieder einschalten. Wählen Sie dann die gewünschte Maßeinheit wie zuvor beschrieben.

Hinzuwiegen (Tara-Funktion)

Die Tara-Funktion erlaubt es Ihnen das angezeigte Gewicht/Volumen erneut auf 0 zu setzen, wenn Sie weitere Mengen Tiernahrung hinzugeben und einzeln abwiegen möchten.

- ♦ Wiegen Sie die erste Menge Tiernahrung wie zuvor beschrieben ab.
- ♦ Drücken Sie kurz die Taste **U/TARE/UNIT ①**. Der aktuelle Messwert wird zurückgesetzt und im Display **②** erscheint die Anzeige 0.
- ♦ Geben Sie nun die nächste Menge Tiernahrung hinzu.

Das Gewicht/Volumen der zuletzt hinzugegebenen Menge Tiernahrung wird im Display **②** angezeigt.

Sie können die oben beschriebenen Schritte für weitere Mengenzugaben beliebig oft wiederholen, bis Sie das zulässige Gesamtgewicht/-volumen (2000 g/ 4,4 lb) erreicht haben.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- ♦ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Entfernen Sie eventuelle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ♦ Nehmen Sie die Messschale **④** aus dem Futternapf **③** und reinigen Sie diese in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Spülen Sie die Messschale **④** mit klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind. Trocknen Sie die Messschale **④** ab.

HINWEIS



Sie können die Messschale **④** auch in der Spülmaschine reinigen.

Aufbewahrung

- ♦ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ♦ Legen Sie keine Gegenstände zur Aufbewahrung in den Futternapf **③** oder in die Messschale **④**.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

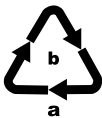
Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Materialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe,

20 - 22: Papier und Pappe,

80 - 98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Maximales Wiegegewicht	2000 g (4,4 lb)
Maßeinheiten	g / ml (Europa) lb / oz / fl.oz (GB)
Volumen Messschale 	1700 ml
Spannungsversorgung	2 x 1,5 V Batterien (Typ AAA/Micro/LR03, Gleichstrom )
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307318_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	14
Informations relatives à ce mode d'emploi	14
Utilisation conforme	14
Matériel livré	14
Pièces et éléments de commande	15
Mentions affichées	15
Consignes de sécurité	16
Remarques concernant l'utilisation des piles	17
Avant la mise en service	17
Déballage	17
Mise en place des piles	18
Mise en place de l'appareil	18
Allumer/éteindre la balance	19
Peser	19
Peser des quantités supplémentaires (fonction tare)	20
Nettoyage et entretien	20
Rangement	21
Recyclage	21
Recyclage de l'appareil	21
Recyclage des piles/batteries	21
Mise au rebut de l'emballage	21
Annexe	22
Caractéristiques techniques	22
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	22
Garantie de Kompennass Handels GmbH	23
Service après-vente	24
Importateur	24

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Félicitations !

Par votre achat, vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant la mise en place et la première mise en service.

Lisez pour cela attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à remplir et à peser de la nourriture pour animaux dans le cadre d'un usage domestique. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel. Cet appareil doit uniquement être utilisé entièrement monté.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Matériel livré

Cet appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Gamelle
- Écuelle de pesée
- 2 piles de 1,5 V (type AAA/Micro/LR03)
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Pièces et éléments de commande

- ❶ Touche **⏻/TARE/UNIT** (marche/arrêt/fonction tare/sélection de l'unité de mesure)
- ❷ Écran
- ❸ Gamelle
- ❹ Écuelle de pesée
- ❺ Compartiment à piles
- ❻ Piles (2x)

Mentions affichées

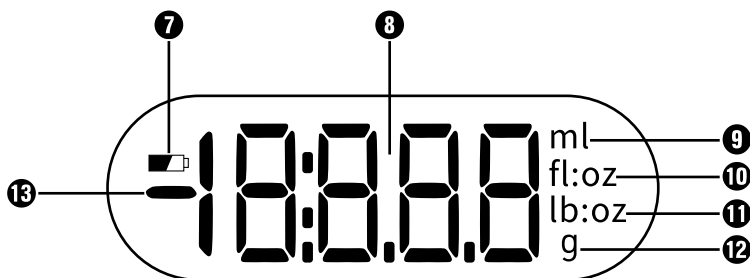


Fig. A

- ❷ Affichage de remplacement de pile
- ❸ Affichage du poids/volume
- ❹ Unité de volume **ml** (millilitre)
- ❺ Unité de volume **fl.oz** (once liquide)
- ❻ Unité de poids **lb/oz** (livre, once)
- ❼ Unité de poids **g** (gramme)
- ❽ Symbole de valeur négative (par ex. en cas de réduction du volume de remplissage après pesée de quantités supplémentaires)

Consignes de sécurité

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ▶ L'utilisation de l'appareil par les enfants est autorisée uniquement sous surveillance.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.
- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- ▶ Ne posez aucun objet sur l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ▶ Évitez les chocs sur l'appareil, tenez-le éloigné des poussières, des produits chimiques, évitez les fortes variations de température ou la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).
- ▶ N'appuyez pas brutalement sur la balance.
- ▶ N'appuyez pas sur le cache plastique de l'écran.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- ▶ Ne chargez jamais la balance avec plus de 2000 g (4,4 lb). La balance risquerait d'être endommagée de manière irréparable.

Remarques concernant l'utilisation des piles

DANGER !

Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre les piles dans la bouche et les avaler. Si une pile a été avalée, immédiatement consulter un médecin.
- ▶ Ne pas jeter les piles dans le feu. Ne pas exposer les piles à des températures élevées.
- ▶ Seules les batteries marquées "rechargeables" peuvent être rechargées. Risque d'explosion !
- ▶ Il est interdit d'ouvrir les piles, de les déformer et de les court-circuiter étant donné que les produits chimiques qu'elles contiennent risquent de s'écouler.
- ▶ Les différents types de piles ou batteries ne doivent pas être mélangés. Les piles vides doivent être retirées en raison du risque accru d'écoulement. Les piles doivent également être retirées de l'appareil lorsque ce dernier n'est pas utilisé.
- ▶ L'acide qui s'échappe d'une pile peut entraîner des irritations cutanées. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. Si le liquide est entré en contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau, ne pas frotter et consulter immédiatement un médecin.
- ▶ Voir au chapitre **Mise en place des piles** comment placer les piles dans l'appareil et les en retirer.

Avant la mise en service

Déballage

- ◆ Sortez toutes les pièces et le mode d'emploi de l'emballage.
- ◆ Retirez tout le matériel d'emballage de la gamelle ③.
- ◆ Nettoyez l'écuelle de pesée ④ comme décrit au chapitre **Nettoyage et entretien**.

AVERTISSEMENT - RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets par les enfants. Il y a risque d'étouffement !

Mise en place des piles

- ◆ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❸ en dessous de l'appareil en le poussant dans le sens de la flèche. Observez pour cela le repère situé sur le couvercle.
- ◆ Insérez deux piles de 1,5 V ❹ (de type AAA/Micro/LR03) dans le compartiment à piles ❸. Lors de la mise en place des piles ❹, veuillez respecter le marquage de la polarité dans le compartiment à piles ❸.
- ◆ Fermez le compartiment à piles ❸ en posant le couvercle et en le faisant s'enclencher.

REMARQUE

- ▶ Utilisez uniquement le type de piles ❹ indiqué dans ce mode d'emploi.
- ▶ Lorsque l'affichage de remplacement de pile  ❺ apparaît à l'écran ❷, il faut changer les piles dès que possible.
- ▶ Lorsque les piles sont très faibles, l'écran ❷ affiche la mention LO. L'appareil s'éteint peu après.
- ▶ Remplacez les piles ❹ lorsqu'elles sont usées.
- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles ❹ du compartiment à piles ❸.

Mise en place de l'appareil

- ◆ Posez la gamelle ❸ sur une surface plane et solide.
- ◆ Placez l'écuelle de pesée ❹ dans la gamelle ❸. Si nécessaire, appuyez légèrement sur l'écuelle de pesée ❹ jusqu'à ce qu'elle rentre entièrement dans la gamelle ❸ (voir fig. B).

REMARQUE

- ▶ Veillez à ce que l'écuelle de pesée ❹ se trouve entièrement jusqu'au bord dans la gamelle ❸. Si ce n'est pas le cas, la quantité de remplissage ne sera pas correctement pesée.

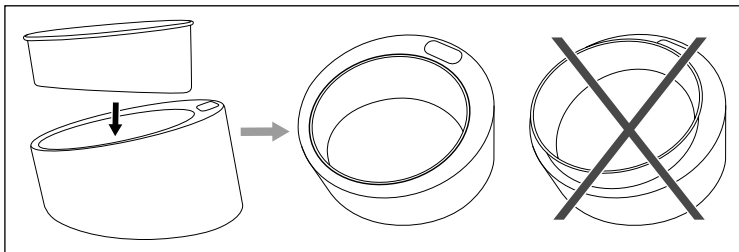


Fig. B

Allumer/éteindre la balance

- ◆ Appuyez brièvement sur la touche **⏻/TARE/UNIT ①** pour allumer la balance intégrée.
- ◆ Appuyez à nouveau pendant env. 2 secondes sur la touche **⏻/TARE/UNIT ①**, pour éteindre la balance intégrée.

REMARQUE

- ▶ Si vous n'utilisez pas la balance, elle s'arrête automatiquement après env. 60 secondes.

Peser

⚠ ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Ne chargez jamais la balance intégrée avec plus de 2000 g (4,4 lb). La balance risquerait d'être endommagée de manière irréparable.
- ▶ L'écran **②** affiche **EEEE** lorsque la balance est surchargée.
- ◆ Placez l'écuelle de pesée **④** dans la gamelle **③** comme décrit ci-dessus, si ce n'est pas encore fait.
- ◆ Appuyez brièvement sur la touche **⏻/TARE/UNIT ①** pour allumer la balance intégrée. Après la mise en marche la balance se trouve en mode de réglage et l'unité de mesure actuelle apparaît sur l'écran **②**.

REMARQUE

- ▶ Le réglage de l'unité de mesure peut être uniquement modifié tant que la balance se trouve en mode de réglage.
- ▶ Si vous ne changez pas l'unité de mesure après la mise en marche, la dernière unité de mesure choisie est conservée.
- ▶ Le mode de réglage est uniquement actif tant que vous appuyez sur la touche **⏻/TARE/UNIT ①** ou que vous touchez la gamelle. Sinon la balance passe automatiquement en mode de pesée au bout de 2 secondes environ.
- ◆ Choisissez l'unité de mesure souhaitée (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz) en appuyant si nécessaire plusieurs fois brièvement sur la touche **⏻/TARE/UNIT ①**. Dès que **0** ou **0.00** apparaît sur l'écran **②**, le mode de pesée est actif et la balance est opérationnelle.
- ◆ Remplissez l'écuelle de pesée **④**. Le poids/volume de la quantité de remplissage apparaît sur l'écran **②**.

REMARQUE

- Pour modifier à nouveau l'unité de mesure, vous devez éteindre et allumer à nouveau la balance. Sélectionnez ensuite l'unité de mesure souhaitée comme décrit précédemment.

Peser des quantités supplémentaires (fonction tare)

La fonction tare vous permet de remettre le poids/volume affiché sur 0 lorsque vous ajoutez d'autres quantités de nourriture pour animaux et que vous souhaitez les peser séparément.

- ◆ Pesez la première quantité de nourriture pour animaux comme décrit ci-dessus.
- ◆ Appuyez brièvement sur la touche /TARE/UNIT **1**. La valeur de mesure actuelle est réinitialisée et l'écran **2** affiche 0.
- ◆ Ajoutez maintenant la quantité de nourriture pour animaux suivante.

Le poids/volume de la dernière quantité de nourriture pour animaux ajoutée apparaît sur l'écran **2**.

Vous pouvez répéter autant de fois que souhaité les étapes décrites ci-dessus pour ajouter des quantités supplémentaires jusqu'à ce que le poids/volume total autorisé (2000 g/4,4 lb) soit atteint.

Nettoyage et entretien

ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS

- Assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans la balance. Sinon, l'appareil peut être endommagé.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou de solvants. Ils peuvent en effet endommager la surface de l'appareil.
- ◆ Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Éliminez les restes éventuels de liquide vaisselle avec un chiffon uniquement humidifié d'eau.
- ◆ Retirez l'écuelle de pesée **4** de la gamelle **3** et nettoyez-la à l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux. Rincez ensuite l'écuelle de pesée **4** à l'eau claire afin d'éliminer tous les résidus de liquide vaisselle. Séchez l'écuelle de pesée **4**.

REMARQUE

Vous pouvez aussi laver l'écuelle de pesée **4** au lave-vaisselle.

Rangement

- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.
- ◆ Ne rangez pas d'objets dans la gamelle ❸ ou dans l'écuelle de pesée ❹.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage des piles/batteries



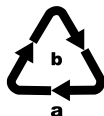
Les piles/batteries ne doivent pas être jetées dans la poubelle des déchets domestiques.

Chaque consommateur est légalement tenu de rapporter les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et batteries. Ne jetez que des piles/batteries à l'état déchargé.

Mise au rebut de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques,

20 - 22 : Papier et carton,

80 - 98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Poids de pesée maximum	2000 g (4,4 lb)
Unités de mesure	g / ml (Europe) lb / oz / fl.oz (GB)
Volume de l'écuelle de pesée 4	1700 ml
Alimentation en tension	2 piles de 1,5 V (type AAA/Micro/LR03, courant continu —)
	Tous les éléments de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive européenne en matière de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.



La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR**Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH**Service Suisse**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307318_1904

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	26
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	26
Uso conforme	26
Materiale in dotazione	26
Parti ed elementi di comando	27
Indicazioni sul display	27
Avvertenze di sicurezza	28
Avvertenze relative all'uso delle pile	29
Prima della messa in funzione	29
Disimballaggio	29
Inserimento delle pile	30
Posizionamento dell'apparecchio	30
Accensione/spegnimento della bilancia	31
Pesatura	31
Pesatura consecutiva (funzione tara)	32
Pulizia e manutenzione	32
Conservazione	33
Smaltimento	33
Smaltimento dell'apparecchio	33
Smaltimento pile/batterie	33
Smaltimento dell'imballaggio	33
Appendice	34
Dati tecnici	34
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE	34
Garanzia della Kompennass Handels GmbH	34
Assistenza	36
Importatore	36

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni!

Con questo acquisto è stato scelto un prodotto di alta qualità. Acquisire dimestichezza con il prodotto prima dell'installazione e della prima messa in funzione. A tale scopo leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e le avvertenze sulla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il manuale. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente a pesare e a contenere alimenti per animali nell'uso domestico. Non è destinato all'impiego commerciale o industriale. Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente montato.

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Materiale in dotazione

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Ciotola
- Contenitore di misurazione
- 2 pile da 1,5 V (tipo AAA/Micro/LR03)
- Il presente manuale di istruzioni

NOTA

- Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Parti ed elementi di comando

- ❶ Tasto **⏻/TARE/UNIT** (accensione/spegnimento/funzione tara/selezione unità di misura)
- ❷ Display
- ❸ Ciotola
- ❹ Contenitore di misurazione
- ❺ Vano pile
- ❻ Pile (2x)

Indicazioni sul display

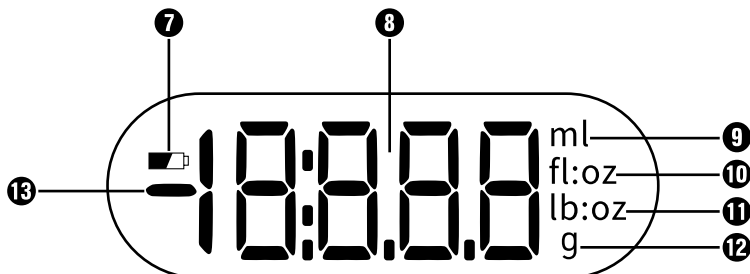


Fig. A

- ❷ Indicazione di sostituzione delle pile
- ❸ Indicatore di peso/volume
- ❹ Unità di volume **ml** (millilitri)
- ❺ Unità di volume **fl:oz** (oncia fluida)
- ❻ Unità di peso **lb:oz** (libbra, oncia)
- ❼ Unità di peso **g** (grammi)
- ❽ Simbolo per il valore negativo (p. es. in caso di diminuzione della quantità del contenuto dopo una pesatura consecutiva)

Avvertenze di sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini solo se sotto sorveglianza.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal servizio clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano la decadenza della garanzia.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- ▶ I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente con pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- ▶ Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- ▶ Non collocare alcun oggetto sull'apparecchio quando non è in uso.
- ▶ Proteggere l'apparecchio da urti, polvere, sostanze chimiche, forti sbalzi di temperatura e sorgenti di calore troppo vicine (forni, radiatori).
- ▶ Non premere con violenza sulla bilancia.
- ▶ Non premere sulla copertura di plastica del display.
- ▶ Non esporre l'apparecchio a temperature elevate.
- ▶ Non caricare la bilancia con un peso superiore a 2000 g (4,4 lb). La bilancia potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.

Avvertenze relative all'uso delle pile

PERICOLO!

La manipolazione errata delle pile può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

- ▶ Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle. In caso di ingerimento delle pile, ricorrere immediatamente al soccorso medico.
- ▶ Non gettare le pile nel fuoco. Non sottoporre le pile a elevate temperature.
- ▶ Solo le pile contrassegnate come "ricaricabili" possono essere ricaricate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Non aprire, deformare o cortocircuitare le pile, in quanto in questo caso possono fuoriuscire le sostanze chimiche contenute al loro interno.
- ▶ Non combinare tipi di pile diversi. A causa dell'alto rischio di fuoriuscita di liquido, è preferibile rimuovere le pile scariche. Si consiglia di rimuovere le pile anche quando non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- ▶ L'acido che fuoriesce dalle pile può provocare irritazioni cutanee. In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, lavare accuratamente con molta acqua, non sfregare e consultare subito un medico.
- ▶ Il capitolo **Inserimento delle pile** spiega come inserire ed estrarre le pile dall'apparecchio.

Prima della messa in funzione

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dall'imballaggio tutte le parti e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dalla ciotola **3**.
- ◆ Pulire il contenitore di misurazione **4** come descritto al capitolo **Pulizia e manutenzione**.

AVVERTENZA - PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Sussiste pericolo di soffocamento!

Inserimento delle pile

- ◆ Aprire il coperchio del vano pile ❸ sul lato inferiore dell'apparecchio spingendolo in direzione della freccia. Tenere conto del segno sul coperchio.
- ◆ Inserire 2 pile da 1,5 V ❹ (tipo AAA/Micro/LR03) nel vano pile ❸. Per l'inserimento delle pile ❹, rispettare l'indicazione della polarità riportata nel vano pile ❸.
- ◆ Chiudere il vano pile ❸ inserendo il coperchio fino all'arresto.

NOTA

- ▶ Impiegare solamente il tipo di pile ❹ indicato nel presente manuale di istruzioni.
- ▶ Se compare l'indicazione di sostituzione delle pile  ❶ sul display ❷ si consiglia di sostituire al più presto le pile.
- ▶ Quando la carica residua delle pile è molto bassa, sul display ❷ compare l'indicazione LO. L'apparecchio si spegne poco dopo.
- ▶ Sostituire le pile ❹ quando sono scariche.
- ▶ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile ❹ dal vano pile ❸.

Posizionamento dell'apparecchio

- ◆ Collocare la ciotola ❶ su una superficie piana e stabile.
- ◆ Collocare il contenitore di misurazione ❷ nella ciotola ❶. Se necessario, spingere il contenitore di misurazione ❷ leggermente verso il basso per farlo entrare completamente nella ciotola ❶ (vedi Fig. B).

NOTA

- ▶ Assicurarsi che il contenitore di misurazione ❷ sia inserito completamente nella ciotola ❶ e sia a filo con il bordo. Altrimenti la quantità del contenuto non verrà pesata correttamente.

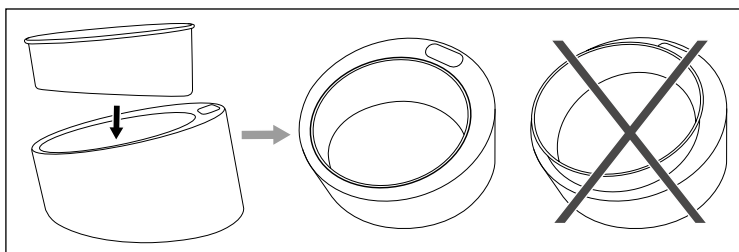


Fig. B

Accensione/spegnimento della bilancia

- ◆ Per accendere la bilancia integrata, premere brevemente il tasto **⏻/TARE/UNIT ①**.
- ◆ Per spegnere la bilancia integrata, premere per 2 secondi il tasto **⏻/TARE/UNIT ①**.

NOTA

- ▶ La bilancia si spegne automaticamente dopo 60 secondi di inutilizzo.

Pesatura

⚠ ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- ▶ Non caricare la bilancia integrata con un peso superiore a 2000 g (4,4 lb). La bilancia potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- ▶ Quando la bilancia viene sovraccaricata, sul display **②** compare l'indicazione **EEEE**.
- ◆ Se non lo si è ancora fatto, collocare il contenitore di misurazione **④** nella ciotola **③** come precedentemente descritto.
- ◆ Per accendere la bilancia integrata, premere brevemente il tasto **⏻/TARE/UNIT ①**. Dopo l'accensione la bilancia si trova in modalità di impostazione e sul display **②** viene visualizzata l'attuale unità di misura.

NOTA

- ▶ L'unità di misura può essere impostata solamente fino a quando la bilancia si trova in modalità di impostazione.
- ▶ Se all'accensione l'unità di misura non viene modificata, verrà acquisita l'ultima unità di misura selezionata.
- ▶ La modalità di impostazione resta attiva solo tenendo premuto il tasto **⏻/TARE/UNIT ①** oppure fino a quando si sfiora la ciotola. Altrimenti dopo 2 secondi la bilancia passa automaticamente in modalità di pesatura.
- ◆ Selezionare l'unità di misura desiderata (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz) premendo più volte il tasto **⏻/TARE/UNIT ①**. Non appena sul display **②** viene visualizzata l'indicazione **0** oppure **0.00** la modalità di pesatura è attiva e la bilancia è pronto per l'uso.
- ◆ Riempire il contenitore di misurazione **④**. Il peso/volume del contenuto viene segnalato sul display **②**.

NOTA

- ▶ Per modificare l'unità di misura occorre spegnere e riaccendere la bilancia. Quindi selezionare l'unità di misura desiderata come precedentemente descritto.

Pesatura consecutiva (funzione tara)

La funzione tara consente di portare il peso/volume visualizzato nuovamente su 0 quando si desidera aggiungere un'ulteriore quantità di alimenti per animali da pesare singolarmente.

- ◆ Pesare la prima quantità di alimenti per animali come precedentemente descritto.
- ◆ Premere brevemente il tasto **⏮/TARE/UNIT ①**. Il valore attualmente misurato viene azzerato e sul display **②** compare l'indicazione 0.
- ◆ Quindi aggiungere un'altra quantità di alimenti per animali.

Il peso/volume della quantità di alimenti per animali appena aggiunta viene segnalato sul display **②**.

È possibile ripetere i passi sopra descritti quante volte si vuole, fino al raggiungimento del peso/volume massimo consentito (2000 g/4,4 lb).

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- ▶ Accertarsi che non penetrino liquidi nella bilancia. In caso contrario l'apparecchio può danneggiarsi irreparabilmente.
- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi, che possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno umido. In caso di sporco ostinato, versare un poco di detersivo delicato sul panno. Rimuovere eventuali residui di detersivo con un panno inumidito solo con acqua.
- ◆ Estrarre il contenitore di misurazione **④** dalla ciotola **③** e pulirlo in acqua calda con un detergente delicato. Lavare quindi il contenitore di misurazione **④** con acqua corrente, al fine di eliminare tutti i residui di detergente. Asciugare il contenitore di misurazione **④**.

NOTA



Il contenitore di misurazione **④** può essere lavato anche in lavastoviglie.

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.
- ◆ Quando si ripone l'apparecchio, non collocare oggetti all'interno della ciotola ❸ o del contenitore di misurazione ❹.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire assolutamente l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla direttiva europea 2012/19/EU.

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento pile/batterie



Le pile/batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Ogni utente è obbligato per legge a consegnare pile/batterie usate presso gli appositi centri di raccolta della propria città o del proprio quartiere, o presso i punti vendita.

Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/batterie solo se scariche.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

- 1-7: materie plastiche
- 20-22: carta e cartone
- 80-98: materiali compositi

Appendice

Dati tecnici

Peso massimo	2000 g (4,4 lb)
Unità di misura	g / ml (Europa) lb / oz / fl.oz (GB)
Volume contenitore di misurazione 	1700 ml
Tensione di alimentazione	2 pile da 1,5 V (tipo AA/Micro/LR03, corrente continua )
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE

Il presente apparecchio risponde ai requisiti fondamentali e alle altre relative prescrizioni della Direttiva europea di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e della Direttiva 2011/65/EU riguardante la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



La dichiarazione di conformità CE completa è disponibile presso l'importatore.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307318_1904

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

09/2019 · Ident.-No.: ZFW1.7A1-072019-2

IAN 307318_1904

